

Sharing sessions and talks by **Journalists-in-Residence**

駐校記者分享新聞實戰經驗

The Journalist-in-Residence programme was held over three weeks from February to March with veteran journalists Mr. Anthony Fong and Ms. Shirley Yam as this year's Journalists-in-Residence. They conducted a series of class sharing sessions with journalism students and two public talks.

為期三周的「資深記者駐校計劃」於二月至三月舉行，邀得資深新聞工作者方東昇先生和任美貞女士擔任本年度駐校記者，與學生進行一系列的課堂分享，並主持兩場公開講座。



Filmmaker-in-Residence shares insights

駐院電影工作者談現代科技與電影美學

Mr. Derek Wan, alumnus of the School of Communication, was invited to be its Filmmaker-in-Residence from February to June. During his visit, he conducted a series of class sharings and workshops with students, including a seminar entitled "Technology and Film Art: How New Technologies Affect Film Aesthetics in the Digital Age" on 20 May.

傳理學院校友溫文傑先生於二月至六月擔任電影學院駐院電影工作者，與學生進行一連串的課堂分享和工作坊，包括於五月二十日舉行的「現代科技對電影美學的影響」講座。

Graduation exhibitions showcase creativity

畢業展綻放創意

Entitled "Eighty-Post-Eighties", the 4th graduation exhibition of the Academy of Visual Arts comprised work by 80 graduating students, who describe themselves as the "Post-Eighties". They broke down the boundaries between different media and genres and merged "fine arts" and "design", sharing their views about the '80s from an artistic perspective.

The graduation exhibition of the students of Digital Graphic Communication, entitled "Squeeze", featured the work of 21 graduating students, including 2D and 3D animation, publications, interactive media, website design, advertising, short films, and photography.

在視覺藝術院第四屆畢業展「八十說八十」中，八十位「八十後」年輕藝術家透過一系列不分媒介、不分「藝術」與「設計」領域的藝術作品，以藝術角度表達他們對「八十後」一詞的無限演繹。

數碼圖像傳播學二十一位同學的畢業展以「Squeeze」為主題，展出一系列2D及3D動畫、平面設計、互動多媒體設計、網頁設計、廣告、短片、攝影等畢業作品。



Annual "Oscars" for film talent in Greater China region 大中華影視新勢力匯聚學界奧斯卡

The 8th Global Chinese Universities Student Film and Television Festival attracted more than 90 entries from over 50 tertiary institutions in Mainland China, Taiwan, Singapore and Hong Kong competing for 13 awards. Mr. Zhang Duanyang, alumnus of the Master of Fine Arts in Film, Television and Digital Media programme, won the Best Short Dramatic Film Award and the Golden Award for his honours project *A Tale of Two Cities*.

「第八屆全球華語大學生影視獎」共吸引逾五十間高等院校參加，超過九十名分別來自內地、台灣、新加坡和香港的參賽者共提交九十多部參選作品，競逐十三個獎項。畢業於電影電視與數碼媒體藝術（製作）碩士課程的張端陽校友憑畢業作品《雙城記》，同時贏得「最佳劇情片獎」和「年度金獎」。



Communication alumna wins three awards 傳理學院校友贏北京大學生電影節獎項

Communication alumna Angelina Zhu won the awards for Best Director, Best Editing and Online Most Favourite Director for her film *No Rest for Restrooms* at the 12th University Student Films Competition, one of the signature events at the 18th Beijing College Student Film Festival.

傳理學院校友朱佳夢在「第十八屆北京大學生電影節」的主題活動「第十二屆大學生原創影片比賽」，憑著親自執導和編劇的影片《人有三急》，贏得最佳導演獎、最佳剪輯獎和網絡最受觀眾喜愛導演獎三大獎項。

Alumni acclaimed in Arts Development Awards 2010 校友榮獲香港藝術發展獎

At the Hong Kong Arts Development Awards 2010, English Language and Literature alumnus Leung Ping-kwan was recognised with the Award for Best Artist (Literary Arts) while Cheung Fei-fan and Lai Yan-chi from the School of Communication received the Award for Young Artist.



Photos by Hong Kong Arts Development Council 相片由香港藝術發展局提供

在「2010香港藝術發展獎」中，英國語言文學系校友梁秉鈞（筆名：也斯）獲頒「年度最佳藝術家獎」（文學藝術）；傳理學院校友張飛帆和賴恩慈則獲頒「藝術新秀獎」。



BBA students scoop prize in financial planning contest 工管生奪財策比賽亞軍

Four Year 3 BBA students won the second prize at the SCMP/IFPHK Financial Planning Awards 2011 (University Student Category) for their outstanding financial plan and presentation skills. They are Jacky Au (Finance), Sara Cheung and So Pui-chung (Marketing) and Pak Kwun-man (Accounting).

四位工商管理學士課程三年級同學在「2011香港財務策劃師學會/南華早報財務策劃師大獎」比賽中奪得大學生組亞軍，他們分別是區駿明（財務學）、張穎思和蘇沛沖（市場學）、白冠文（會計學）。

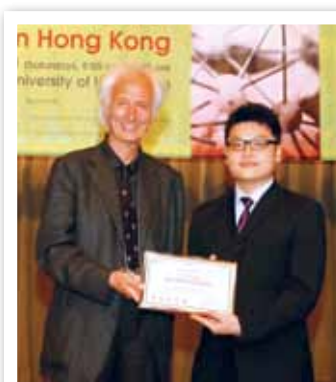
Communication PhD student receives best paper award 傳理博士生奪最佳論文獎

Apple Xu (PhD in Communication) was presented with the best paper award at the 8th Biennial Pacific and Asian Communication Association Conference for her excellent research paper entitled “The Butterfly Effect: Migrant Portrayal and Globalised Production and Exhibition of Chinese Independent Documentary Films”.

傳理學院博士研究生徐亞萍憑優秀的研究論文「蝴蝶效應：移民形象和中國獨立紀錄片全球化的製作及放映」，奪得「第八屆亞洲—太平洋傳播學會會議」最佳論文獎。



Chemistry student wins Best Oral Presentation Award 化學研究生奪最佳演講論文獎



Mr. George Chan (PhD in Chemistry) won the Best Oral Presentation Award at The 18th Symposium on Chemistry Postgraduate Research in Hong Kong. The title of the winning presentation was “Encoded Self-Assembling Protein Nanofibrils as Platform for High-throughput and Multiplexed Detection of Biomolecules”.

化學系博士研究生陳顯文於第十八屆香港化學研究生學術年會奪得最佳演講論文獎，他的論文題目是「Encoded Self-Assembling Protein Nanofibrils as Platform for High-throughput and Multiplexed Detection of Biomolecules」。



Students win six prizes for creative writing 「大學文學獎」浸大生奪六獎

At the 6th Intersvarsity Creative Writing Competition, Lawrence Yuen (Chinese Language and Literature, Year 1) clinched the first prize in the short story category with a semi-autobiographical story.

Lam Chi-wa (Chinese Language and Literature, Year 2) won the second place in the prose category and a merit prize in the poetry category. Leung Hoi-ye (Postgraduate Diploma in Education) snatched the third prize in the poetry category. Leung Tak-yu (Marketing, Year 3) and Lau Kang-yu (Associate Degree Foundation Programme) each won a merit prize in the short story and prose categories respectively.

在第六屆「大學文學獎」中，袁子桓（中國語言文學系一年級）以半自傳式作品《龍友》榮膺小說組冠軍，林志華（中國語言文學系二年級）的《散的文》奪得散文組亞軍、《野蠻時代》獲新詩組優異獎，梁愷儀（學位教師教育文憑）以《她叫阿Ann，來自印尼》在新詩組贏取季軍，梁德裕（市場學三年級）的《逃》在小說組取得優異獎，而劉庚渝（副學士基礎課程）的《國王的翅膀》則獲散文組優異獎。

Elite fencer named tertiary outstanding sportswoman of the year 劍擊精英奪大專盃最佳女子運動員

In addition to being selected as one of the eight Hong Kong Sports Stars, HKBU fencer Au Sin-ying (Physical Education and Recreation Management, Year 1) won the Super-X Cup Sportswoman of the Year award, organised by the University Sports Federation of Hong Kong. She also received the Chief Executive's Commendation for Community Service.

浸大劍擊精英歐倩瑩（體育及康樂管理一年級）繼奪得二零一零年中銀香港傑出運動員後，再獲得香港大專體育協會頒發大專盃全年最佳女子運動員。她亦獲頒行政長官社區服務獎狀。



Dancers shine at inter-school competition

浸大舞蹈隊校際錦標賽光芒四射

At the 7th Inter-School DanceSport Competition, members of the HKBU DanceSport Team swept 26 prizes in individual events and the Championship in Formation Dance in the tertiary division. Children from the HKBU Kindergarten also won a Gold Prize in the kindergarten division games.

浸大體育舞蹈學會成員在第七屆香港校際體育舞蹈錦標賽中共取得二十六項個人獎項，以及大學組隊際冠軍。浸大附屬幼稚園的同學亦取得幼稚園組隊際冠軍。



Woodball team tops inter-university competition 2010

活木球隊稱霸大專盃賽

The HKBU Woodball team won the championship in the Overall Team Event for the third straight year at the University Sports Federation of Hong Kong Super-X Cup. The team also defended the championship title in the Men's Team Event for the fourth consecutive year, and came second in the Women's Team Event.

浸大活木球隊在大專盃賽中連續三年贏得團體總冠軍，男子隊更連奪四屆男子團體冠軍，女子隊亦獲團體亞軍。

Outstanding students awarded Hong Kong Jockey Club Scholarship

三傑出學生獲香港賽馬會獎學金

Three Year 1 students, Wong Hau-yi (International Journalism), Pang Yin-hon (Broadcast Journalism) and Lu Mengping (BBA - Finance), won the Hong Kong Jockey Club Scholarship. Each receives about HK\$290,000 during their three years of study.

三位一年級同學黃巧兒（國際新聞）、彭彥翰（廣播新聞）、呂夢萍（工商管理—財務學）獲頒香港賽馬會獎學金，各人在三年內可得約港幣二十九萬元，以資助學習需要。



Students named best delegation at Model UN Conference

浸大揚威模擬聯合國大會

Seven HKBU delegates won two Best Position Paper Awards and a Best Delegation Award at the Asian International Model United Nations Conference organised by Peking University.

浸大學生代表團在北京大學舉辦的「國際模擬聯合國大會」贏得三個獎項，包括兩個「最佳立場論文獎」和「最佳團隊獎」。

